HEBDOMADAIRE JOURNAL

"TOUT DROIT."

VOLUME III.

WINNIPEG, MAN., 23 AOUT 1900.

NUMERO 29

Imprimé par A. GAUVIN.

Toutes communications devront être adressées WINNIPEG, MAN. Boite 1309.

L'administration n'est pas responsable de articles ou correspondances dûment signés.

Canada et Etats-Unis \$1.00 Europe (compris le port)...... 2.50 Strictement payable d'arance.

TARIF DES ANNONCES.

25 chaque.

N. B.-Les annonces de naissances, mariagse sépultures seront insérées au taux de

Au. Transvaal.

Tout comme le chevalier fantôme des vieilles légendes, le général de Wet semble être partout à la fois: les anglais se croient tonjours à la veille de le saisir, de le prendre et au moment décisif le nid est vide, l'oiseau est envolé.

La semaine dernière on nous aunonçait que cette fois, de Wet était entouré d'un cercle de fer, qu'il lui serait impossible de s'échapper, et de fait, Ian Hamilton, French, Buller, jusqu'à Lord Kitchener lui même, tous s'étaient mis de la partie pour l'acculer à la rivière Vaal où Buller l'attendait sur l'autre rive

le général De Larey qui opérait à l'ouest de Prétoria, et lundi une étrange dépêche nous annoncait les légations sauvées; le but des que De Wet avait sommé Baden-Powell de se rendre! Serait ce tenant que va t-il se passer? donc la preuve d'un autre coup de mains dont Baden-Powell serait la victime. Les dépêches anglaises nous disent aujourd'hui que c'est simplement une ruse!

Voila une singulière explication.

Pour sommer quelqu'un de se rendre, il faut l'avoir mis en mauvaise posture, et quelle espèce de ruse peut il y avoir pour de Wet à faire cette sommation si elle n'avait sa raison d'être?

Il y a là un mystère dont nous finirons bien par avoir la clef.

Hunter et Olivier, et les Anglais Impériale. après des pertes sérieuses ont du laisser aux bærs la possession de l'Impératrice régente, va singu-Heilbronn et du chemin de fer.

La position de Robert est donc me. de plus en plus critique, il a Botha à l'Est de Prétoria, de Wet ter la campagne, le but atteint, et Delarey avec 7000 hommes à et à entrer en négociations avec l'ouest; Olivier au Sud; Soit une les autorités chincises pour rèvingtaine de mille Bærs qui l'ob- gler le pacte à intervenir. servent et le surveillent.

sidérer la guerre comme termi- me à la justice et à la prudence. née et pour mieux en accréditer l'idée l'on parle de rappeler Lord muler que ces négociations se-Robert.

En réalité, les Bærs sont touémissaire, car il a neuf chances son Empire. sur dix d'être forcé d'ici deux ou chose.

Mais le gouvernement est acculé aux élections et son intérêt exige que la guerre soit considérée comme terminée.

En Chine

Enfin! les troupes alliées sont entrées à Pekin; les légations avec tous les étrangers qui s'y étaient réfugiés sont délivrées.

Cette bonne nouvelle a été accueillie dans le monde civilisé, avec une joie universelle.

Depuis deux mois, la situation si pleine d'inconnu et de ténèbre laissait peser sur le monde, un cauchemar angoissant. Le cauchemar n'est plus.

Les troupes alliées sont entrées le 15 dans la ville Impériale par deux côtés à la fois, les Japonais par les portes de la ville Tartare.

Les détails des combats qui ont précédés l'entrée à Pékin, sont peu connus encores; il semble toutefois certain que les alliés ont eu à livrer plusieurs sanglants combats. Les Chinois parlent de pertes nombreuses, et donnent les noms de plusieurs généraux chinois tués ou blessés.

La rapidité de la marche du corps expéditionnaire l'a fortement servi; les chinois n'ont pu terminer les digues et autres travaux au moyen desquels ils se proposaient d'inonder la contrée environnant Pekin, et les correspondants de journaux expriment leur émerveillement de la rapidité inouie avec laquelle ces travaux avaient été exécutés par les chinois; quelques jours de délai de la part des alliés et tout était pret pour assurer une inondation qui ent compromis ou tout au moins fortement retardé De Wet à échappé, il a réjoint l'avance des troupes Européen-

> Voici donc les alliés à Pékin; puissances alliées atteint; main-

Les véritables difficultés commencent.

que l'Impératrice règente et l'Empereur, s'étaient enfermés dans la ville Impériale; l'on savait que les Japonais assiégaient et bombardaient actuellement la Cité Impériale, mais les dernières nouvelles semblent indiquer que l'Empereur, l'Impératrice, le prince Tuan et les nobles Tartars, tout l'Exécutif Chinois ont quitté Pekin depuis plusieurs jours, en route pour Si-Ngan-Fon, dans la province de Chen-Si, au centre de l'Empire, et que Lord Robert, telégraphie qu'un ce sont les troupes chinoises seucombat violent a eu lieu entre les qui se défendent dans la ville

La fuite de l'Empereur et de lièrement compliquer le problè-

La sagesse consisterait à arrê-

Les Etats-Unis se sont fait les En Angleterre l'on feint de con- avocats de cette solution, confor-

Mais il ne faut point se dissiront fort difficiles, laborieuses.

Tout ce que la diplomatie chijours aussi actifs, ils n'ont pu être noise a de ruses, et dieu sait si en amés, et nous plaignons le elle est féconde à cet égard, va successeur de Lord Robert; on être mis en jeu et facilité par la lui donne à jouer le rôle de bouc fuite de l'Empereur au centre de ajouté le diplomate. Les Anglais

Ainsi à l'abri de l'atteinte des trois mois à évacuer Prétoria, et Puissances, (car une expédition les chauvins lui metteront sur le militaire au centre de la Chine dos l'entière responsabilité de la exigerait un million de troupes europénnes), le gouvernement chinois va jouer avec la diplomatie!

chat, et nous serons la souris.

poussées par des ambitions inavouées, une ou plusieurs puissances se décideront à aller imposer la paix sur les murs de Si-Ngan-Fou

Il faudra mobiliser une force effrayante, les autres puissances jalouses, voudront s'opposer à cette action, et s'il n'en sort pas quelque guerre continentale, l'on pourra crier au miracle.

Shangaï est une nouvelle preuve de ce que nous réserve l'avenir.

Sans qu'on en fut prévenu, l'amiral Seymour s'est présenté à Shangai et à voulu débarquer un millier d'hommes de troupes indiennes. Les consuls étrangers s'y sont opposés, le vice-roi a refusé le débarquement, la France et l'Allemagne ont menacé de débarquer à leur tour des troupes. Lord Seymour a demandé des instructions au gouvernement anglais qui lui a donné l'ordre de battre en retraite. Aussitôt les consuls étrangers se seraient cru perdus et auraient réclamés le débarquement des troupes anglaises disent les dépe-

Aujourd'hui les français ont débarqué à leur tour des hommes à Shangai, et les Allemands vont faire de même.

La Chine n'a rien à craindre, mieux que ses canons et ses dra gons, les jalousies internationales et les cupidités CIVILISA-TRICES la protègent.

Journalisme

La "Northwest Review," qui avait suspendu sa publication depuis deux mois, vient d'apparaitre dans une nouvelle toilette, qui au point de vue typographi-L'on a pu croire tout d'abord que mérite nos éloges. La Northwest Review", sera désormais publiée à Winnipeg.

> A ce numéro de résurection est joint une lettre de Monseigneur Langevin au directeur de la Revue, le Rev. M. Cherrier.

> Nous relevons dans cette lettre le passage suivant qui est d'intérêt général:

"J'ai à peine besoin d'ajouter, très Révérend Monsieur, que je n'assume point la responsabilité son enthousiasme de vos articles, excepté lorsqu'il sera explicitement déclaré que je les ai lus et approuves. Cela nous laissera à tous les deux, à la Revue et à moi-même une plus grande liberté d'action.

Fausses Nouvelles de Source Anglaise

Paris, 16-Dans les cercles diplomatiques à Paris, on est très mécontent de certaines fausses nouvelles qui sont envoyées aux journaux des Etats-Unis. diplomate a montré à un correspondant américain une série de dans lesquelles sont dénaturées d'une façon tout à fait systématique les nouvelles relatives à l'action française en Chine...

tromper l'opinion américaine, sont en possession des câbles télégraphiques, et ils en abusent. La même chose est arrivée pendant la guerre hispano-américaine.

"Les journaux de Washington

Ce qui arrivera, c'est que lâchement. Or la vérité est que énervées, impatientées et d'ailleurs pas un seul soldat annamite n'a été débarqué sur la côte du Petchili.

> Autre mensonge: les rapports anglais sur le combat de Païtsang. disent que les Russes et les Francais n'ont pris aucune part à la lutte ; en réalité, le mouvement de district de Montréal. flanc opéré par les Français largement contribué au succès de la journée.

Morrison, le correspondent du "Times" de Londres, dans sa dépê-Ce qui vient de se passer à M. Pichon, le ministre de France, "s'était enfui" à la légation britannique dès le commencement des troubles. La vérité est que M. Pichon est encore aujourd'hui dans les ruines de la légation de France, où il a donné asile aux Autrichiens.

Le diplomate à prié le correspondant américain de transmettre à New York une dépêche pour engager les Américains à ne pas juger les faits ou prétendus faits tels qu'ils sont relatés par les dépêches anglaises, mais à attendre qu'ils soint confirmés par des renseignements de source américaine. Les troupes françaises et américaines combattant côte à côte pour une cause commune, il faut souhaiter que les faux rapports ne soint pas considérés comme vrais et ne puissent pas contribuer à faire naître la discorde et la méfiance entre les deux pays.

Sir Wilfrid Laurier a Sydney

Détaché d'une correspondance du "Soleil:"

Jamais, de mémoire d'homme, les journaux conservateurs anglais des Provinces Maritimes l'admettent eux-mêmes, homme public au Canada a t-il été l'objet d'une vénération populaire plus enthousiaste, plus sincère et plus spontanée.

lorsque Sir Wilfrid mit le pied sur la passerelle, aux sons joyeux de l'hymne patriotique "Maple Leaf," exécutée par un corps de musique militaire.

Sir Wilfrid salu la foule, puis tendit le bras à Lady Laurier. Ce fut le signal d'une véri-

table ovation générale. Chapeaux, mouchoirs, cannes, tout était mis en oeuvre par cette foule en délire pour témoigner de

Le Courage Francais

Toulon, France, 15,—Les officiers du navire de guerre de première classe, le "Brennus,' vaisseau am'ral du vice-amiral Fournier, qui a coulé à fond samedi soir, le torpilleur la "Framée," lors des manoeuvres de la flotte française au Cap. St. Vincent, sont arrivés ici, hier. et donnent une nouvelle version Un des circonstances dans lesquelles le torpilleur a été perdu.

La "Framée" s'est approchée coupures de journaux américains du "Brennus" à une vitesse de 16 noeuds, afin de recevoir un ordre pour le croiseur la "Foudre." Voyant qu'il s'était approché trop près, le capitaine de "C'est un truc anglais pour la "Framée" donna un ordre qui fut mal compris.

composé d'Annamites, qui ont fui claire et la mer calme fournir l'effort qu'on sollicite.

Le Chef

Le "Salaberry," organe de M. Bergeron, annonce que M. Bergeron est le chef du parti conservateur, puis-qu'il est président de l'association conservatrice du

A ce compte-là, le citoyen Cressé a été chef du parti conservateur pendant un an.

Des hommes qui doivent mal dormir dans leur tombe, c'est che du 2 août à ce journal, a dit que Cartier, c'est Chapleau. 11 y a de quoi : se voir remplacer par comme M. deux "légumes" Cressé et Bergeron.—La Patrie.

L'Honorable M. Tarte

L'honorable M. Tarte, ministre des Travaux Publics est arrivé Samedi dernier à Montréal. La traversée du "Lake Superior" a été orageuse et fatigante, c'est pourquoi M. Tarte a préséré faire le trajet de Rimouski par chemin de fer plutôt que sur le vapeur. L'honorable ministre des Travaux Publics jouit d'une santé excellente.

Nous rappelons à nos lecteurs que nous insérons GRATIS dans cette colonne, les annonces d'offres et demandes, instruments, récolte, animaux, travail etc)—et cela dans le but de leur faciliter leur échanges.

Essayez de cette publicité gra-

20 vaches a lait à vendre.

S'Adresser à M. NICHOLAS, St. Pierre Jolys, Man.

On demande des Colons Canadiens-L'excitation était à son comble Français et Belges pour McCreary. S'adresser à

W. LEDOUX, McCreary Man.

TERRE A VENDRE

Une bonne terre de 160 acres avec améliorations. a 3 milles de la Station, prix \$600,00.

S'adresser à W. LEDOUX, McCreary Man.

J'ai besom d'un mécanicien pour ma machine à battre durant la saison des battages.

ZOTIQUE CLEMENT, Morris.

Je désire acheter une paire de chevaux de trait pesant pas moins de 1200 livres

Paiement comptant si le prix n'est pas ZOTIQUE CLEMENT,

Morris.

On demande un instituter ou institutrice diplomé pour Royal, à l'Ecole de St. François de Salle.

S'adresser à LOUIS VOURIOT, St. Norbert, Man.

On a perdu a St. Adolphe un cheval pesant de 12 à 13 cents, 3 pattes blanches, une tache blanche dans le front. Couleur rouge brun. Recompense de \$10.00 à celui qui raménera le cheval à P. Laramé Jr. St. Boniface chez M. Maguan.

Un Conseil

Il ne faut pas donner à un che-La "Framée" fut renversée sur val une forte ration d'avoine au le côté. Le capitaine Mauduit moment où il va travailler; c'est de Plessix, refusa noblement rendre sa digestion plus difficile l'offre de secours du quartier- et le rendre moins apte à travailmaître du "Brennus" qui vint ler. On doit donner ce supplédu 21 juillet publient des dépêches pour le sauver dans une embar ment de nourriture la veille de sources anglaises, relatives au cation. Il cria: "Courage, mes quand on veut préparer le checombat de Tientsin du 13 juillet. amis. Essavez de vous sauver, val à un surcroit de fatigue. Si Ces dépêches disent que le contin- adieu." La "Framée" coula en sa ration du soir est augmentée, Li-Hung-Chang va faire le gent français était en grande partie trois minutes. La nuit était il pourra le lendemain matin

JEUDI, 23 AOUT 1900.

M. D'HELLENCOURT, Rédacteur et directeur.

WINNIPEG, MAN. Boite 1309,

qué au Canada s'est empressé de lisme." conservateur français.

contingents au Transvaal.

W. Laurier en l'accusant de déloyauté pour n'avoir point envoyé plus tôt les contingents canadiens au Transvaal.

sur les deux brochures électora- passe dans Québec. les du parti conservateur, et découvert dans son journal le pot aux roses.

aliener au parti conservateur les sympathies de tous les gens honnêtes.

C'est ce qui explique l'empressement de Sir Ch. Tupper aussitôt débarqué, à désavouer la brochure française.

Il a déclaré, au cours d'un interview que reproduisaient lnndi matin tous les journanx conservateurs, que cette brochure était absolument contraire aux avait été faite en dehors de sa rité. connaissance; et qu'il en répudiait la teneur.

"Tous les chefs Canadiens-français du parti conservateur, a-t-il déclaré. Si Adolphe Caron, M. Bergeron, M. Casgrain, M. Monk, ont été très explicites en déclarant eux mêmes, non seulement à la Chambre des Communes, mais devant de grandes assemblées de leurs mationaux, qu'ils étaient en faveur de l'envoi de troupes canadiennes au Transvaal, et je suis convaincu qu'ils représentaient exactement les vues de leurs électeurs."

Que va dire le Journal, que vont dire les autres journaux conservateurs de Qnébec, qui chaque jour fulminent contre Sir W. Lanrier pour avoir envoyé des contingents dans le Sud de l'Afrique?

Auront-ils l'équité de dénoncer à leur tour, pour être conséquents, les chefs conservateurs, qui d'après le dire de Sir Charles Tupper lui-même se sont déclarés nettement en faveur de cet envoi de contingents?

Le parti conservatent français de Québec, est aujourd'hui dans une jolie impasse.

Va-t-il courber la tête et avaler la couleuvre impérialiste que lui apporte Sir Chs Tupper; dans ce cas il va falloir à la presse bleue cesser ses accusations actuelles contre Sir W. Lanrier, et après l'avoir dénoncé comme trop anglais, le combatte comme n'étant pas assez anglais!

Ou bien nos bleus vont ils rompre en visière avec Sir Ch. Tupper et continuer la lutte sur le même terrain qu'auparavant; cequi en somme provoquerait nne scission complète dans le parti conservateur, après les déclarations catégoriques dn Vieux Baronnet?

L'alternative est singulièrement embarassante ponr nos bons bleus.

trevue.

Il a declaré qu'il était nécessaire de resserrer par des liens sympathie qui unissent entre elles toutes les colonies de l'Empi-Le desaveu de Sir Chs re, et il a laissé entendre que ce serait la question sur laquelle se feraient les élections. En bon Sir Chs. Tupper, aussitôt débar- trançais cela s'appelle "l'Impéria-

désavouer la brochure électorale Il ne faut pas d'ailleurs se faipubliée dans Québec par le parti re illusion; si, logiquement, la ceci et je ne veux pas cela; ce situation est embarassante pour sont les enfants boudeurs qui Dans cette brochure l'on re- nos bleus, en fait, ils se con- raisonnent ainsi. prochait à Sir W. Lanrier d'avoir tententeront de paraître ignorer Ils sont excusables, par ce été trop "britisher" et d'avoir les déclarations de Sir Ch. Tup- qu'ils ne cennaissent rien de la trahi sa race en envoyant des per et continueront comme avant vie; on leur pardonne de démanà faire campagne de leur côté, der la lnne. S'ils s'obstinent on Dans Ontario les conservatenrs sur des accusations diamétrale- les laisse bouder dans leur coin. anglais font la lutte contre Sir ment opposées à celles des conservatenrs d'Ontario.

Et Sir Ch. Tupper, la conscience en repos, après avoir fait sa répudiation publique, feindra Le Soleil, avait mis la main d'ignorer de son côté ce qui se

C'est de tradition dans le parti conservateur Quand l'affiche semble ne pas plaire à tous, Une telle duplicité, si évidente, on donne ostensiblement un coup si indéniable devait forcément de badigeon pour sauver les apparences, et le tour est joué.

Sir Ch. Tupper vient simplement de donner le coup de badigeon traditionnel.

A quoi bon?

"Il n'est pire sourd que celni qui ne veut pas entendre" Ce du Manitoba qui continue nier l'existence de toute "convues qu'il professait; qu'elle cession" en faveur de la mino-

Il nie également que l'entrée de M. Cherrier dans l'Advisory Board puisse être interprétée comme un pas en ayant dans la ti de définir leur politique. voie de la conciliation.

indiquer, quelle est, suivant lui, la signification de cette nomination acceptée par l'Ordinaire.

L'organe de la famille Bernier aurait il la prétention de nous faire croire, que cette nomination soit un premier pas dans la voie qu'il préconise, et qui d'après ses propres déclarations, consiste:

"A vouloir faire santer le règlement de 1897 pour lui substituer un ordre de choses basé snr la constitution, avec tous les caractères de la justice et de la permanence?"

Nous craignons que le Mani-TOBA ne se crée "des mirages vaporeux et décevants;" à coup snr il est seul à partager cette illusion là.

Mais allez donc discuter avec des gens qui se bouchent les yeux et les oreilles pour ne point voir et ne point entendre!

Autant vaudrait entreprendre de persuader le Sphynx d'Egyp-

Monsieur Bernier aura beau s'enfermer dans ses négations obstinées, il n'empêchera pas la terre de tourner, et la question des écoles de se règler par la croire, c'est une déclaration puvoie de la conciliation.

preuves et non mots

ces quelques réflexions au Mani- snr la constitution. TOBA?

basé sur la constitution,

Mais vous ne prétendez point sans doute, imposer par le seul ordre de choses basé sur la constitution.

Sur qui comptez-vous donc pour imposer cet ordre de choses basé snr la constitution?

Est-ce sur Sir Charles Tupper que vons comptez?

Il ne s'agit pas de dire, je veux

La question est pourtant bien

facile à mettre en équation. Pour obtenir un ordre de choses basé sur la constitution, il faut de toute nécessité obtenir

une loi.

Cette loi, la législature provinciale, vous le savez, se refusera toujonrs à la passer, telle que vous l'exigez.

par le parlement fédéral. C'est dead issue." ce qu'on appelle une loi de cœrcition.

depnis 6 ans, être opposé à la gens, que de dévoiler la vérité? politique de cœrcition; il s'en politique de conciliation, qui a déjà sait ses preuves.

Votre prétention est donc que pouvoir vous donnerait votre loi de corcition, qui imposerait un un ordre de choses basé sur la constitution.

Eh bien! voici la campagne électorale qui va s'ouvrir; c'est le moment pour les chefs de par-

l'égard de la question des Eco- honnêtes du Manitoba.

La petite comédie que vous avez joué aux dernières élections provinciales, n'a aucune chance de se répéter.

Vous auriez beau nous assurer sans toutes les formes de la bienveillance certaine de Sir Ch. Tupper, nous savons par l'expérience de M. H. J. Macdonald ce que vaut l'anne de cette prétendue bienveillance.

Ca prend une fois, ca ne prend pas denx.

Vous pourriez bien avoir en meuse bienveillance.

Votre parole après l'expérience de l'année dernière ne suffit plus, ce n'est pas une garantie.

Ce qu'il nous faut pour vous blique de Sir Chs. Tupper luimême. S'il se déclare prêt à des faire voter nne loi de coercition, nous pourrons alors prendre au sérieux vos réclamations en fa-Nous serait-il permis de dédier veur d'un état de choses basé

Sinon, nons serons obligés de ment est la reconnaissance; vons à votre aise, dans votre Manitoba à notre égard.

D'autant que Sir Ch. Tupper a déclarez vouloir faire sauter ce coin du pont, et nons continue- Si nous pouvions en éprouver été fort explicite sur sa politique règlement; vous prétendez y rons notre petit bonhamme de le moindre contrariété, les témoiimpérialiste au cours de son en- substituer un ordre de choses chemin dans la voie de la conci- gaages de sympathie que nons liation.

Avant de chercher à faire et fielleux du Manitoba, nous "sauter" le règlement de 1897, en dédommageraient amplement. d'intérêt mutuel, les liens de poids du Manitoba, ce fameux assurez vous donc de la possibilité d'y substituer votre "ordre sant les épaules, de répêter avec de choses basé snr la constitu- Boileau: tion."

Ce sera plus pratique que de se payer de mots, et de se nourrir d'illusions.

Mauvaise foi

Quand nous l'accusons de mauvaise foi, le Manitoba prétend que nous l'injurions.

Mais nous n'accusons jamais sans fonrnir la preuve du bien fondé de notre accusation.

sé MM. Bernier et A. A. C. LaRi- tienses snr une chose qu'il conpé la minorité en se portant ga- core moins. rants de la bienveillance de M. H. J. Macdonald à son égard, protester contre la mauvaise foi alors que dès le mois de janvier avec laquelle le Manitoba défi-1899 ils avaient en poche une gure nos articles, et s'efforce d'en correspondance de ce même M. tirer des conclusions fansses dans Macdonald leur déclarant sans le but unique de servir ses basses ambages qu'il considérait la rancunes, et d'exciter l'animosité Donc, elle doit être votée par question des écoles comme une de ses lecteurs, odieusement

> N'est-ce pas là, une preuve insigne de mauvaise foi?

Sir Wilfrid Laurier a déclaré Et, est-ce donc injurier les

tient, avec raison d'ailleurs, à la Un petard qui fait long

Le Manitoba en son numéro proverbe résume toute l'attitude Sir Ch. Tupper s'il arrivait au de la semaine dernière nous fournit une nouvelle et bien frappante illustration de l'odieux esprit de diffamation qui préside à la rédaction de cette feuille.

Maintes fois déjà, nous avons du dénoncer et flêtrir les inqualifiables procédés du Manitoba à ses adversaires. l'égard du rédacteur de L'ECHO; Demandez donc à Sir Ch. Tup- nons ne le faisons qu'avec la plus que la VERITE nous ayant re-Il oublie cependant de nous per de se prononcer, si vous extrême répugnance, évitant de proché l'impropriété de certains youlez que l'on yous prenne au nous attarder à cette désagréable sérieux; exigez du Chef conserva- besogne, mais nous ne pouvons teur une déclaration formelle de cependant taire notre indignala conduite qu'il entend tenir à tion contre les manœuvres mal-

Avec les gens de cet acabit, notre silence et notre dédain, seraient interprétés comme un signe de faiblesse ou de crainte, et ne serviraient qu'à les enhardir.

Nos lecteurs voudront bien nous excuser si nous sommes forcés de perdre ainsi notre temps et notre espace, à des polémiques, qui contrastent, si malheurensement, avec le ton habitnel de notre journal.

Nous nous efforcerons d'être brefs.

L'acharnement que déploient poche toute nne correspondance, les folliculaires du coin du Pont de Sir Ch. Tupper aussi explicite contre la personnalité de M. que celle de M. H. J. Macdonald, d'Hellencourt; leur soin constant cela ne vous empêcherait pas de à dénaturer ses écrits, à travestir nous corner aux oreilles votre fa- sa pensée: leur désir évident de de le discréditer au moyen des plus basses et des plus injustifiables insinuations; tout ce déploiement de vilenies, ne fait que rendre plus évidents, le dépit et la rage, qu'inspire en ces esprits dévoyés, le sentiment de leur impuissance à soutenir la lutte snr le terrain du bon seus et de la raison.

> L'insulte est la suprème ressource des gens à court d'arguments valables.

Nous méprisons souveraine-Vous ditez ne pas vonloir ac- vons traiter comme de grands ment les épithètes qu'il veut incepter le règlement, et la politi- enfants, entêtés et boudeurs; sultantes, et les lâches insinuaque de conciliation dont ce règle- nons vous laisserons bouder tout tions, prudemment obscures du

valent chacun de ces accés bilieux

Nous nous contentons, haus-

"Tant de fiel entre-t-il dans l'ame des dévots?"

Nous pouvons également, sans en être amoindris, nous passer de brevets de gentilhommerie que prétend décerner le Manitoba et et tout aussi bien mépriser ses certificats de rôture.

Ce n'est point d'ordinaire, Triboulet, le fou du roi, qui arme les chevaliers.

Nous ne ferons point an Mani-TOBA, l'honneur de prendre au Par exemple nous avons accu- sérieux, ses divagations prétenvière d'avoir délibérement trom- nait si peu, et qu'il pratique en-

> Mais, nous nous devons de trompés, contre le rédacteur de L'ECHO.

> Pour ceux an milieu desquels nous avons véen pendant sept ans, pour tous ceux qui nons connaissent, de semblables accusations sont ridicules, mais le MANI-TOBA cherche évidemment à abuser de l'ignorance des autres.

Il se souvient de cette odieux dicton:

"Mentez, mentez toujours, il en restera quelque chose." Ce n'est pas d'aujourd'hui que l'on met en pratique au MANITOBA cet abominable parti-pris de mensonge et de calomnie à l'égard de

Nos lectenrs se souviennent mots employés par nous dans L'ECHO, nous repondimes en ces

"Sans ses dix années de séjour an MANITOBA jamais M. d'Hellencourt, n'eut êté exposé à employer le terme "d'appointement" comme synonyme de "nomina-

Il est bien évident en effet que l'errent commise par nous et d'ailleurs familière à beaucoup de nos Canadiens-français, et de Français du Manitoba provient uniquement de l'usage fréquent de la langue anglaise, où le mot "appointment" a le sens de "nomination.

Quelqu'un qui ne connaitrait pas un mot d'anglais ne serait pas exposé à commettre cette impropriété de terme, à écrire "appointement" pour "nomination".

C'est ce que nous exprimions en ajoutant:

"On n'apprend à hurler qu'avec les loups. Aussi sommes nous pour notre part, en sympathie avec M. Tardivel qui fait la chasse aux loups."

Le sens de la phrase est clair, nul ne peut s'y tromper; les oups ce sont ceux, vous, moi et tant d'autres, qui sans s'en apercevoir subissent l'influence d'une langue étrangère, dont une fon le de mots, quoique similaires à des mots de la langue francaise, comportent une signification différente.

Mais le Manitoba a cru l'occasion favorable pour se livrer à ses procédés habituels, et avec

(Suite a la 5iéme page)

Jobin HISTOIRE VENDEENNE

Après l'attaque de Salbœuf qui nous procura trois mille cartouches, soixante dix fusils et cent paires de souliers, mous nous renfonçames dans le bois de Chemillé. Par le chemin nouvellement battu, nos gars nous avaient devancés, l'abbé Picherit et moi: ils se hâtaient vers la clairière d'où s'échappait une fumée légère. Déjà, de loin, au travers des allées et venues de nos Vendéens, nous apercevions, sur un feu qu'activaient deux vieilles femmes, a l'immense chaudron rempli de viande et les pains de douze livres entassés en piles sur le gazon. bruissement de feuilles nous fit tourner la tête et nous reconnûmes Jobin, de la Bultière, qui, un homme sur le dos sautait du taillis dans la sente.

-Un camarade blessé qu'il ramène, murmurai-je.

-Non! non!-me dit le bon abbé dont le visage prit soudainement une expression de tristesse inquiète.—C'est un prisonnier; Jobin l'a baillonné, puis lui a lié les mains et les pieds. Allons vers eux.....

Et, tout en revenant rapidement sur nos pas, l'abbé me soufflait très bas:

-Ce Jobin, au retour d'outre-Loire, a trouvé sa masure incendiée, sa jeune femme et son petit enfant égorgés par les bleus. Jobin est brutal; je crains qu'il ne là, Jobin? prépare quelque farouche revan-

Quand nous rejoignimes Jobin, il avait jeté son prisonnier en face de lui, sur le talus et, reprenant haleine, il chargeait lentement son mousquet.

L'abbé lui demanda: --Que fais-tu là, Jobin? les autres sont à manger, rejoins-les. Découvrant ses dents blanches de loup, Jobin ricana sauvage-

ment: -J'ai bien le temps. Auparavant je veux m'amuser un brin avec ce pataud-là.

montrait l'homme qui, échevelé, les vêtements en lambeaux, souillé de poudre et de poussière les yeux injectés de sang, râlait sous le bâillon, se tordait dans les cordes qui lui coupaient la chair lui sciaient les poignets et les chevilles. Jobin reprit d'une gaieté farouche:

-Je ne l'ai pas eu sans mal, allez! Il détalait comme un liévre. Je l'ai visé au défaut du genou afin de l'avoir vivant Il est tombé pâmé. Je l'ai ficelé et chargé sur mes épaules. Je suis tranquille: on ne me le reprendra plus. Le voilà qui se tortille Anglais voulant faire comprencomme un ver, j'attends qu'il se dre à un Boer l'immensité du ranime tout à fait pour lui faire territoire de l'empire britannique

des tourments. L'abbé Picherit l'interrompit d'une voix cassée par l'émotion : le soleil ne se couche jamais.

-Tu ne vas pas le tuer, Jobin? sieur l'abbé,—dit le gars en dit: posant son fusil chargé contre un | -Si le soleil ne se couche pas arbre—Rien ne presse; je vais dans votre empire, il va une le faire souffrir avant.

L'abbé devint très pâle: baillonné. Tu ne feras pas ca? l'obscurité.

lobin éclata de rire: -Ah! ben, restez seulement: Le Chiffre de vos an-

vous allez voir. L'abbé se mit devant l'homme et cria vaillamment:

Je ne veux pas.

rent sous ses sourcils froncés; monde: son menton s'avança dans une "Chacun a un père et une sans cuis provocation.

droit? Ca n'est pas vous qui mère, ce qui fait 6 êtres humains; l'avez pris; c'est pas à vous. M. chacun de ces derniers a eu ses, etc., est déposé dan des pots souris River branch, Belmont to Stofflet sait ce que j'ai souffert également un père et un mère, ce de verre avec un poids égal de Laisse lundi, mercredi, vendredi... 10.45 a.m des bleus; les prisonniers que je qui fait 14. En remontant ains i sucre. Ces pots sont ensuite Arrive mardi, jeudi samedi... 10.45 a.m Stofflet sait ce que j'ai souffert également un père et un mère, ce de verre avec un poids égal de fais il me les donne! Ca ne jusqu'à l'époque de Jesus Christ, placés au grand soleil, sous des vous regarde pas: ôtez-vous de on trouve 56 générations. Si clothes de verre On les laisse

honte de sa colère. Il reprit ancêtres, il verra que de cette Au bout de ce temps, les pots doucement:

donner ce misérable, Jobin? -Rendez-moi ma femme et sance!"

mon petiot, et vous l'aurez. -Je ne te commande pas, Jo- spontanée!"

bin, je te prie, très humblement. Les narines piro les dents serrées, Jobin reptait, implaca-

-Ne vous abaissez pas à me prier, monsieur l'abbé: ça ne donc, si votre montre a besoin de réparasert à rien. J'ai mon droit de soldat, j'en userai. Plus vous m'en retarderez plus l'autre s'en ressentira.

Le regard de Jobin bravait. Celui de l'abbé se mouillait de pitié désespérée. Puis dans une dignité soudaine, il se dressa et sa parole vibra d'une sorte d'exaltation.

-Soit, fit-il, dispose de cette vie. Homme, je t'ai supplié en homme. /Maintenant, je te parle en prêtre. Si tu es chrétien, avant de tuer mets-toi à genoux. Jobin hésitait, défiant:

-Pourquoi faire? -Mets-toi à genoux, -répéta l'abbé avec force.

Il prit son crucifix attaché à son chapelet, le présenta à Jobin -Sais-tu encore ton "Pater,"

Jobin ? Me prenez-vous ponr un payen, monsieur l'abbé? Certainement que je le sais.

Si tu le sais, récite le joints les mains en regardant le cruci-

Jobin joignit les mains et récita le "Pater." Quand il eût prononcé ces mots: "Seigneur, offenses pardonnez-nous nos comme nous pardonnons à ceux qui nous ont offensés,"

Le prêtre l'interrompit: -Comprends —tu ces paroles-

-Oui, je les comprends,-fit Jobin d'une voix sourde.

-Si tu les comprends, redisles avec moi, tout bas dans le fond de ton cœur, en baisant ce front déchiré d'épines et les cinq plaies béantes qui pleurent tout leur sang.

Jobin baisa les plaies offertes à ses lèvres, tandis que l'abbé, dans le crépuscule et dans le silence profond de la foret, d'un accent d'angoisse et de pitié poignantes, disait: "Seigneur, pardonneznous nos offenses comme nous pardonnons à ceux qui nous ont offensés!" Puis ayant achevé, il s'écarta, découvrit le prisonnier et dit très simplement:

-Relève-toi, Jobin..... Maintenant torture le tu si tu le peux. Et Jobin, sans lever les yeux, presque aussi pâle que le prêtre

-Je ne veux plus, monsieur l'abbé, l'envie m'en a passé. CHARLES FOLTY.

L'Esprit Bor

Petite histoire bær.

répondit:

C'était avant la guerre. Un lui dit:

-Dans l'empire britannique,

Le Boer cligna des yeux, -Non pas tout de suite, mon- tourna sa pipe dans sa bouche et

raison à cela: le bon Dieu veut tenir à l'oeil les gens qui l'habi--Un homme désarmé, lié, tent; il ne se fie pas à eux dans

Un statisticien a calculé com- Jos. Nault, LaRochelle. bien il nous a fallu d'aïeux, Les yeux du gars s'assombri- mâles et femelles pour venir au

mêre, soit 2 personnes, lesquelles -Vous ne voulez pas! de quel ont eu également un père et une

CE QUE VOUS VOULEZ

voyer ou l'apporter.

Souvenez-vous que nous n'employons que des ouvriers de premier ordre, et qu'ils sont toujours sous notre contrôle.



Horloger et bijoutier, rue Main, McIntyre Block

e la Feuille d'Erable

254 RUE MAIN

En face de la gare du N. P. Winnipeg.

MADAME MARTELL, PROP.

Le but de ce restaurant est de fournir

moderés : le besoin s'en faisait sentir depuis longtemps dans ce quartier.

Dejeuners, Lunches, Diners, et Thés, aux heures habituelles.—Repas preparés rapidement sur commande.

Salles separées pour dames, et personnes desirant être seules.

Confiserie, Fruits de saison. Cigares cigarettes et Tabacs.

ELM PARK

Par ces chaleurs torides. profitez des frais ombrages de l'Elm. Faites le tour de notre piste de biclyce; 20 nouveaux sièges de repos. Lee cream, soda, ou lunch froid, a votre disposition. Choisissez votre jour, car déjà un grand

Juin 21 1st Baptist S. S. 28 Tabernade S. S. 29 Excursion de Morden.

nombre sont retenus.

Juillet 5 Maple St. S. S. 7 S. Stephens S. S.

10 1st. Lutherian S. S. 11 St. Peters. 12 S. Augustino.

15 17 Catholic Club. Prix ordinaires pour les jours ci-dessus excepté le 28 juin et le 17 juillet. G. A. YOUNG, directeur.

VOICI

Le moment de songer a l'avenir et de s'y préparer en suivant les cours du

BUSINESS COLLEGE De Winnipeg

Les anciens élèves occupent tous des positions d'avenir à Winnipeg et dans les villes de la Province.

Ecrivez pour avoir nos pamphlets de temoignages.

Des circulaires sont envoyées sans frais sur demande adressée à

> J. W. DONALD, SEORETAIRE,

AVIS.

On demande un instituteur ou une institutrice diplômé pour l'école St. Pierre Sud. Réponse d'ici au 15 août B'adresser à

Pour faire des Confitures

Le jus de fruits, les, ceri- Morris, Roland, Miami, Baldur, Belquelqu'un se donne la peine ainsi deux jours en ayant soin Devant cette colère, l'abbé eut d'additionner le total de ces de les rentrer pendant la nuit. époque jusqu'à lui il y a eu sont recouverts d'un papier im-Si je te demandais de me 139,235,017,489,534,976 person- bilé d'eau de vie, puis d'un préparées, les confitures ont un Et l'on parle de génération goût délicieux et se conservent parfaitement.

EDOUARD JOBIN, Marchand de Bois, d'Instruments d'Agriculture. — Agent pour la vente de terrains aux envicons de St.-Claude, à proximité des Sta-tions. — Paiements faciles, bas prix. SAINT-CLAUDE, Man.

J. T. HUGGARD, Solliciteur, Notaire, 435. rue Main, Winnipeg. Téléphone 335.

&c., 367 rue Principule, Winnipeg.—Audensus du magasin Richard.

A. J. H. DUBUC, AVOCAT,

C. HENRI ROYAL, AVOCAT.

Solliciteur, Notaire. - Chambre 313; Mc-Intyre Block, Winnipeg. Téléphone 334.

M. C. CLARKE, L. D. S., -

DENTISTE, 532, rue Main, Winnipeg,

au-dessus du magasin de M. Geo. Craig. C. P. BANNING, D.D.S., L.D.S

DENTISTE 204 McIntyre Block. Heures de bureau, 9-12 a. m., 2-5 p. m. Phone 110

JOSEPH LECOMTE, NOTAL-RE.—Argent à Prêter. Terres à vendre des repas de première qualité, à des prix dans toutes les paroisses du Manitoba. -366 rue Main.



Branche Morris-Brandon

A St. Paul Minneapolis Duluth et stations Est et Sud.

A BUTTE

HELENA

SPOKANE

SEATTLE TACOMA

PORTLAND CALIFORNIE

JAPON CHINE

ALASKA

KLONDIKE

ANGLETERRE

EUROPE

AFRIQUE

Prix du transport des passages au Ma nitoba, 3 cent du mille. Livres de billets pour 1000 milles à 21 mille en vente chez tous les agents.

Le nouveau train Transcontinental, "North Cost Limited" le plus beau train de l'Amerique a été inaugurée. Deux train par jour est, et ouest.

J. T. McKENNEY, H. SWINFORD General Agent, City Pas. Agt.,

Winnipeg. Winnipog. CHS. S. FEE, et G. P. & T. A., St. Paul,

HORAIRE CONDENSÉ

LIGNE PRINCIPALE.

Morris, Emerson, St. Paul, Chicago Toronto, Montréal, Spokane, Takoma, Victoria, San Francisco.

Départ quotidien. 1.45 p.m Arrivée quotidienne... 1.30 p.m

BRANCHE DU PORTAGE.

Portage La Prairie et points interme-Laisse chaque jour, Dim excté 4 30 p.m. Arrive Lundi Merc. et Vend, 11 59 p.m.

Machine a vapeur Waterous, force de 16 ch vaux vapeur, à chaudière verticale, de seconde main, mais en parfait état, à nes qui ont contribué à sa nais- autre papier plus fort. Ainsi vendre à des contitions faciles, s'adresser à ALF. DALE, 8-6-14,

Glenboro ou Grund P. O. WINNIPEG.

L'Imperial

Limited

a inauguree son service LUNDI 11 JUIN

Correspondances directes soit assurées avec la ligne de Crow's Nest pour tous les points du district de Kootenay.

Comme avec les bateaux Arthabasca Alberta

Manitoba

Partant de Fort William Mardi

Vendredi,

Dimanche

60 heures de Winnipeg à l'est par la voie des Grands Lacs.

Pour détails complémentaires s'adresser à l'agent le plus proche du C. P. R, ou écrire à

C. E. MCPHERSON, Gérant du Trafic,

WINNIPEG. MAN

HORAIRE—A partir du 11 Juin 1900.

Depart de Winnipeg, 8.20. Arrivé à Winnipeg, 16,40.

THE

Canadian Northern Railway Co.

HORAIRE—En activité depuisle 11 juin 1900

Allant au nord. Allant au sud. Mardi. Vendredi. Stations. Lundi. Jeudi. Vendredi. Samedi. 11 30 Gladstone | 17:00 | 11 55 Ogilvie 13 30 12 25 Plumas 16 05 13 05 Glenella 15 05 13 45 Glencairn 14 40 14 25 McCreary 14 00 15 10 Laurier 13 30 15 40 Makinak 12 55 16 15 Ochre Riv. 12 20 Arrive Mardi Jeudi et Sain, 10 35 a.m.

> SECTION DE WINNIPEGOSIS Depart de Winnipeg-Jeudi, 7 15 Arrive, Winnipegosis-Jeudi, 20 00 Depart, Winnipegosis-Lun. Ven. 8 00 Arrive, Winnipeg, Lun. Ven. 21 20

16 45 Dauphin 11 40

SECTION DE SWAN RIVER, Depart, Winnipeg—Samedi. 7 15 Arrive, Swan River—Samedi 24 00

Deaprt, Swan River-Jeu. Lun 8 15 24 00 Arrive. Dauphin Jen. Lun. 15 10 . 10,20.

Hanna,

Superintendant

L'Alimentation du Cheval.

Le foin de mil est la nonrriture la plus universelle dn cheval; il est plus on moins bon, suivant le terrain qui le prodnit. La qualité de celui des prairies basses est toujonrs inférieure à celle du foins cueilli dans les prés élevés. Celui qui est vasé, qui est semé ou mélé de joncs, ne vant rien; celni qui est très fin, très délicat et très substaninconvénient, un les chevaux qui y ont été accoutumés, refusent tous autres foins qui leur sont présentés.

On ne doit donner aux chevaux que le foin de la premieres récolte, le regain ne convient qu'aux chevanx de vil prix.

Le foin nouveau n'est bon, deux ou trois mois dans les son de la fermentation dans de très violentes l'estomac, maladies.

Un foin très vieux n'a plns de substance. ni de goût.

Un foin trop court se dessèche trop promptement.

A propos de carte

M. le général Bassot, chef du service cartographique au ministère de la guerre, en France, était saisi récemment d'une demande assez inattendue du gouvernement anglais

Celui-ci le priait de lui faire parvenir au plus tôt dix jeux de nos plus récentes cartes géographiques de l'empire chinois. Ces cartes, au nombre d'une soixantaine environ, furent aussitôt expédiées.

Un journal anglais, qui eut vent de la chose, publiait quelnée, dans laquelle il était dit:

"Croirait-on que les cartes les plus récentes de la Chine que que pour avoir des documents un peu moins surannés, le gouvernement britannique a été obligé de s'adresser au service cartographique de France?

"Il n'y a qu'un mot, pour qualifier une telle incurie; "c'est dégoûtant!"

Vieilles amours

La Virginie occidentale peut se vanter d'avoir comme nouveaux mariés le couple le plus âgé probablemsnt de tous les Etats-Unis. On vient en effet de célébrer dans le comté de Barbour le mariage de M. Shoemaker, âge de 102 ans, avec madame Irène Poling, qui ne compte pas moins de 95 ans. La cérémonie a cu lieu au domicile de Mme Poling en présence de quelques amis des deux vieillards. M Shoemaker s'appuyait snr une canne, et la fiancée avait dépose sa pipe sur le rebord de la fenêtre pendant que le ministre du culte prononçait les paroles sacramentelles. Il y a, dit-on, 75 ans que les nouveaux époux s'étaient rencon trés pour la première fois et que M. Shoemaker avait fait la cour à celle qui est aujourd'hui sa femme.

Attentat Anarchiste

Berlin, 16-Le général Pantelgiff, de la gendarmerie impériale de Russie, est mort dans des circonstances extraordinaires, il pagnie du prince, de la prin- rapport à l'année précédente. cesse Apalinoff et d'une jeune étranger à la tenue très distincuses et, quand le train s'arrêta, de 140,000,000. descendit et disparut. Une heure

muniqué évidemment au moyen d'une épingle ou d'une aiguille.

On croit que l'étranger était un anarchiste. Plusieurs arrestations ont été opérées.

Le Desespoir

Remplacent la vigueur, la santé et le bonheur

Une attaque de grippe laisse la malade faible, nerveuse et débile -Une victime de l'insomnie et de la maladie de cœur.

Naturellement toute personne malade à qui soulagement est promis, demandera "le remède a-t-ilsoulagé?" Neus ne saurions mieux qu'autant qu'il a été renfermé répondre à ces questions qu'en publiant des témoignages reçus de tenils. Quand il n'a pas eu le personnes reconnaissantes, anxieutemps de suer, il suscite, à rai- ses de voir d'autres malades proces reconnaissantes malades est Mme Douglas Kilts, de Perry Station, Ont. Mme Kilts dit:-"Il y a trois ans j'eus une grave attaque de grippe et la maladie me laissa extrêmement épuisée, nerveuse et débile. La névrose était si grave qu'elle avait presque dégénéré en danse de Saint-Guy. Le sommeil me fuyait. J'avais de douloureuses attaques de maux de cœur, et les maux de tête que j'endurais étaient terribles. Je manquais d'appétit et j'étais complètement dégoûtée de tout. Je ne pouvais faire le travail du ménage et j'étais si faible que je pouvais à peine soulever une tasse de thé. J'étais soignée par un bon médeciu, mais sans succès. Presque désepérée, je récourus aux remèdes brevetés et j'en essayai plusieurs les uns après les antres, mais, que pour éprouver des désappointe ments de chacun. Je demeurai ainsi jusqu'a l'hiver de 1899, alors ques jours après une note indig- qu'une amie me persuada de faire l'essai des Pilules Roses du Dr. Williams, et je commençai à en prendre. Dès le début les pilules possède notre War Office datent me soulagèrent et je pus constater tout juste de "soixante ans" et que mes forces revenaient graduellement. Je continuai l'usage des pilules d'après les directions, jusqu'à ce que j'en eusse pris huit boîtes, alors que je jouissais de nouveau d'une santé parfaite. Mes Beurre.—De crêmerie, de 25 c. forces sont complètement revenues, mon appétit est superbe, les maux de cœur et la névrose sont disparus, tandis que le bienfaisant sommeil, qui s'était éloigné, est revenu comme auparavant. J'ai gagné plus de trente livres et puis faire tous mes travaux de ménage facilement. De fait j'ai reçu un nouveau bail de vie. Je crois ma guérison permanente car il y a plus d'un an que ces choses se sont passées et je me sens si bien et si forte que je puis dire sans crainte qu'il n'y a pas dans toute cette section, une femme en meilleure santé que je le suis; de fait de jouis d'une santé plus robuste que celle que j'ai eue pendant vingt ans, et ce résultat a été amené par l'usage, des Pilules Roses du Dr. Williams. Je sens que je saurais en dire trop à leur louange car je crois qu'elles m'ont sauvé la vie. Mon fils a aussi reçu les plus grands bénèfices de l'emploi de ces pilules dans le cas d'une fièvre de prin-

Notes Commerciales

(De la Semaine Commerciale)

Les exportations de beurre ont rapporté, cette année, \$5,999,000, soit une angmentation de \$2,000,y a deux semaines, tandis qu'il 000, en chiffres ronds, tandis que se rendait de St-Pétersbourg à la l'année dernière ne montrait que frontière allemande, en com- \$610,000 d'augmentation par

D'après le bulletin de la Bourguée. Tous quatre conversaient. se des blés à Chicago, le stock de À un moment donné, l'étranger blé du monde entier était au 1er ce d'une demande assez pressanse leva et une épingle à cravate juillet de 150,000,000 de bois- te. Les apparences sont très qu'il avait sixée à sa manche seaux, Au ler juin il était de piqua le général. Il fit des ex- 157,000,000 et au 1er juillet 1899

L'autopsie a révélé des traces ché de Montréal 1,366 colis de à peine suffisants. Perspective d'un poison très violent com- beurre La fermeté du marché de hausse.

BAIN

Exposition de Mode

28 MARS 1900-

Chapeaux de paille, bonnets.

Magnifique assortiment de chapeaux garnis depuis \$1.50 en montant.

On tire parti de vos garnitures. Nettoyage, teinture et frisage des plumes.

Timbres de Commerce

460 Rue Main

WINNIPEG.

AVIS.

On demande un instituteur fiter de leur expérience. Une de dûment qualifié pour l'école de St. Adelard à Notre Dame de Lourdes.

> Adresser toute communication à M. Pantel secrétaire de la commission P. O. Notre Dame de Lourdes.

Revue Commerciale

MARCHE LOCAL.

Blé.—On paie à Winnipeg de 58 c. à 62 c. pour le No. 1 dur Farine.—Légère baisse. Patente, \$1.95; Strong Baker, \$1.60; XXXX. 1.10c.

Issues de Meuneries.—Son, \$12; DE gru, \$15 la tonne.
Moulée.—D'avoine, \$18, à \$20;

d'orge et avoine, \$15 à 17; blé mélé, \$12 à \$15.

Avoine.—Dans la Province le prix est de 37 c., et de 45 c. à Winnipeg pour bonne qualité. Orge — 30c. à 35 c. pour qualité ordinaire, et 70 c. pour orge de brasseur.

Graine de Lin.—Rare; prix nominal de 1.00 Maïs.—De 41 c. à 43 c. par minot

de 56 livres.

à 30c.; de laiterie, par livre, 18c. à 20 c. Les sceaux de bonne qualité se vendent 20c. Fromage.—11 c à 12 c.

Oeufs.-10 c. à 121 c. la douzaine. Volailles.—Les acheteurs offrent de 10 c. à 12 c, la lb.; pour bonne qualité; dindes, 14c.; oies, 10c.; canards, 10 cents. Gibier.-Lièvres, 8 c. chaque;

pigeons, 20 c. la paire. Légumes.—Pommes de terre, 85c.; séleri, 40 c. à 50c la douzaine; choux, 3c. la lb; oignons, 5 c. à 5 c. la lb.

Seneca Root,—En grande demande : 35 c. Laine.—Nominal, 8 c. à 81 c la

livre Peaux.—Peaux gelées, 7 c. la lb. avec cinqlbs. en moins pour la glace. Peaux de taureaux et bœufs, 1 c de moins par livre; peaux de mouton, de 40 c. à 65 c; de cheval 60 c, a \$1 pièce.

charges, de \$4 à \$5. Viandes de Boucherie.-- Mouton, 12c. agneau, \$4.00 à 5.00 pièce; veau, 8c à 9c; beuf, 6c à 7c; porc, 13 à 8c.

Foin.—Pressé, de \$5 à \$6; en

se maintient, et les offres sont absorbées presqu'aussitôt faites. Le meilleur beurre de crêmerie se vend 21 c et celui de beurrerie se vent à 18c à 184c.

On télégraphie de Londres à la date du 11 août:

Le fromage est en hausse de 1sh à 2sh par cwt, sous l'influens bonnes. On paie par suite de Tue Bankrupt Stock Buying Co. 49sh à 51sh.

Le marché au beurre reste ferme d'allures. Le marché est acplus tard, le général était mort. Mardi il est arrivé sur le mar- tif et les stocks de leur côté sont

The Bankrupt

Stock Buying Co.

585 et 567, rue Main.

Une porte au Sud de l'Hotel Brunswick.

Toujours en Avant?

Notre grande vente de liquidation se terminera: Samedi, prochain; Jusqu'à et y compris Samedi nous donnerons GRATIS une paire de souliers a tout acheteur d'un habillement pour homme de \$6 et andes

Nons arons d'une des meilleurs fabriques de Québec un consignement énorme de souliers et bottines pour hommes et dames. Il nous faut les vendre de suite:

1000 Paires de Souliers d'hommes pour la moisson à 85c.

500 Paires de Souliers Blucher à 85c.

250 paires, Cuir Congrès à 95c,

700 Paires d'excellents Souliers de fatigue pour la ville et la campagne à \$1.50.

1000 Paires de souliers habillés pour hommes qualités extra \$1.35.

250 Paires de souliers Dongola pour Dames.

lacés ou à boutons à 85c.

Souvenez vous que l'occasion ne durera que quelques jours! Nous avons l'ordre absolu de vendre à tout prix.

Coin des rues Main et Rupert

Une porte au Sud de l'Hotel Brunswick Que

207 PACIFIC AVE

Tous les Etrangers, de langue française allant à l'Exposition sont cordialement invités à s'ar-

207 Pacific Ave, coin nord et Main St.

rêter en passant à nos Ateliers,

Venez tous passer à nos ateliera et profiter des

AVANTAGES SPECIAUX

que nous n'accordons que pour. la semaine de l'Exposition.

Satisfaction absolument garantie ou nous ne prenons pas d'argent.

BELL PHOTO STUDIO

207 Pacific Ave - - - Winnipeg.

VENEZ VOIR LE

Piano Nordheimer. 全国中国第一届第一个人的

Pianos accordés, 300 Rue Main

4-11-98

Notre clientele française

Augmente de mois en mois. Nous le devons saus nul doute à la valeur de nos marchandises.

MONTRE, "PORTE SPECIAL"

Pour hommes—en nikle—bien finie excellent mouvement \$10.00. Lameilleure montre d'Amérique pour ce même prix.

Thos. J. Porte

BIJOUTIER 404 RUE MAIN. WINNIPEG,

ENSEIGNE DE L'AIGLE,

On parle français.

Ceremonles funenal e3 Embaumeurs:

CLARK frores of HUGHES

Le plus en vogue comme entrepreneurs de pompes funèbres, et embaumeurs, ouvert nuit et jour

WINNIPEG: 513 RUE MAIN En face le City Hall.

Ordre par telegraphe executés agec Phone 1239 promptitude.

Consultations gratuites

Les personnes malades qui désireraient consulter nos médecins spécialistes, feront bien d'écrire pour notre blanc de questions Nous ne chargeons absolument riens pour les conseils donnés. Nos médecins soignent: les hommes et les femmes également. La Cie Médicale Franco-Coloniale, propriétaire des Pilules de Longue Vie du Chemiste Bonard No. 202 Rue St. Denis, Montréal

(Suite de la 2ième page)

une mauvaise foi inqualifiable il s'indigne contre le rédacteur de l'Echo.

"Voyez dit-il, comme il insulte les Canadiens-français!—comme il nous méprise,".....Une fois parti sur cette donnée là, sa faconde ne connait plus de bornes, et il nous sert un réquisitoire en règle contre M. d'Hellencourt, qu'il dénonce à la vindicte de la population canadienne-française.

La véritable raison de cette fausse indignation est apparente, quand le Manitoba adjure les Canadiens-français d'abandonner la lecture de l'Echo.

Que voilà des malices cousues de fil blanc!

Le Manitoba a mal choisi sa poudre, pour confectionner son pétard, et celui-ci a fait long feu.

Mais il était bon d'épingler une fois de plus, les preuves de l'évidente mauvaise foi qui inspire le Manitoba.

Le patriotisme comme la religion sont pour lui des masques commodes derrière lesquels il s'abrite pour essayer de poignarder ses adversaires.

L'article en question nous prouve que pour satisfaire à leur rancune. les petits esprits du coin du l'ont, ne reculent ni devant le mensonge, ni devant la calomnie; mais leur passion les aveugle, et en cette occasion ils n'ont réussi qu'à rendre bien évidente, toute la bassesse de leurs très étroits et très vilains cerveaux.

Quand on veut être coquin, il faut l'être habilement, si l'on ne veut pas gagner la potence ou le pilori.

Le Gouvernement Laurier et le Port de Montreal

Paroles de M. Allan, de la Cie Allan, au banquet du "Tunisian:"

"Depuis son avenement au pouvoir, le gouvernement actuel a donné aux questions de transport toutes les marques d'intérêt possibles et Sir Wilfrid Laurier, en assistant ce soif à ce banquet, nous a donné une nouvelle Nos capreuve de cet intérêt. naux ont maintenant une profondeur de 14 pieds. Les améliorations au port de Montréal, qui s'étaient faites si longtemps attendre, sont commencées et se poursuivent avec vigueur. La rumeur qui veut que l'accès aux nouveaux quais de l'est soit libre, nous fait espérer qu'avant longtemps il en sera ainsi pour tout le port de Montréal, et le jour oû nous en serons rendus là, nous pourrons nous vanter d'avoir le port national du Dominion. C'est à cause de cet intérêt porté par sir Wilfrid Laurier et ses collègues à toutes les questions se rattachant aux transports, que nous avons profité de la présence du "Tunisian" dans notre port pour les inviter à y rencontrer les personnes les plus intéressées dans ces questions.

Une Recette

Les gens de la campagne qui ont à se plaindre de l'invasion des mouches devraient se rappeler, dit le New York, Tribune, qui si l'on suspend dans les diverses pièces de la maison des grappes de trèfle odorant, qui croît presque partout le long des routes, et qu'on les y laisse sècher et repandre dans l'air leur léger parfum, elles chasseront plus de mouches que les papiers à mouches, les soucoupes de mélasse gluante et autres pièges connus n'en prendront jamais.

CELA AUSSI

Le BAUME RHUMAL guérit l'enrouement et met la voix claire. 95

Les Magasins, a departements de

ROBINSON & CO.

400 et 402 Rue Main Winnipeg

vendent, des Marchandises sèches, des fournitures d'habillencourt, qu'il dénonce à la vindicte de la population canadienpicerie.

> Nons avons à notre emploi six commis français affables, qui à toute heure de la journée se feront un plaisir de vous faire voir les excellentes marchandises que nous avons constamment en magasin.

> Nous sommes certains qu'une visite à nos magasıns et un examen de nos prix vous sera de grand avantage.

Flanellette depuis 5c la verge.

Gingham depuis 5c la verge.

Comptoir spécial pour les costumes de femmes à des prix avantageux.

Occasion unique, en corsets à 25c, 50c et 75c.

Imprimés depuis 5, 8 et 10.

Des assortiments nouveaux en flanellette, flanelle, draps et santé. tweeds pour l'automne, nous arrivent chaque jour.

ROBINSON & CO.

AYEZ TOUJOURS PRESENT À L'ESPRIT

QUE

SI VOUS VOULEZ BATIR

LA MOINDRE CONSTRUCTION

IL EST DE VOTRE PLUS GRAND INTERET

D'ECRIRE : A

DICK,

BANNING,

& Company,

POUR CONNAITRE

Les prix de leurs bois

WINNIPEG

LA MAISON

COLLIN & FILS.

DE

ST. BONIFACE,

vous offre

une occasion exceptionnelle

pour monter votre maison

- EN ARGENTERIE ----

AVIS AUX MENAGERES.

Pour tout achat que vous faites chez nous, vous recevez un coupon représentant 10 pour cent d'escompte; avec ces coupons vous avez droit de choisir parmi tout un lot magnifique d'argenterie.

ASSORTIMENT COMPLET

d'Epiceries fines et d'Epiceries usuelles

- GRAIN, FARINE, SON, GRU. - -

Nous achetons tous les produits de la ferme au plus haut prix du marché, en argent.

N'oubliez pas l'endroit.

Avenue Provencher, St. Boniface.
COLLIN & FILS.

EXCELLENTE VALEUR

Medoc Claret Bordeau

\$4.40 La douzaine de grandes bouteilles.

Enbouteille specialement pour les familles

RICHARD & CO., MAROHANDE DE VIN.

365, rue Main, Wnnipeg.

Nous donnons des timbres de commerce.

AU PUBLIC DE WINNIPEG

Méfiez vous de la Crême, du Lait, du Lait de Beurre conservés au moyen d'ingrédients chimiques, les plus nuisibles à la santé.

Les fermiers qui font usage d'aucun ingrédient chimique pour conserver leur lait doux, ignorent sans doute qu'ils rendent ainsi les produits du lait, dangereux pour la santé, et nous croyons devoir les avertir qu'il n'existe pas de produits chimiques connus qui puissent conserverver le lait doux, sans en même temps le rendre dangereux.

Notre crême est gardée douce par la Pasteurisation; c'est-à-dire par le seul emploi de la Chaleur et du Froid. Pour employer ce procédé, il faut avoir des machines couteuses, et il est assurément bien meilleur marché d'user d'une dose de Poison dans une cane de crême ou de lait, pour arriver à ce résultat. Nous regrettons de le dire, il y a des agents de la localité qui vendent ces produits chimiques, et induisent les laitiers et les beurriers à s'en servir.

WINNIPEG CREMERY

240 Rue King Winnipeg

S. M. BARRE, PROP.



LE NORD-OUEST CANADIEN

Reglements des Homesteads.

Toute section Numéro pair des Terres de la Couronne non affectées ou non réservées, excepté les Numéros 8 et 26, pourra être prise en Homestead, par toute personne chef de famille, ou aucun homme audessus de 18 ans, à raison d'un quart de section, soit 160 acres

Entrees.

L'entrée peut être faite personnellement au bureau des Terres du District, ou sur application au Ministre de l'Intérieur, à Ottawa, ou au Commissaire d'Immigration à Winnipeg. Elle peut être faite par une autre personne autorisée. Le prix d'entrée régulier est de \$10 pour tout terrain déjà occupé. Il sera chargé en sus \$5 ou \$10 pour rencontrer les dépenses de cancellation et d'inspection.

Conditions a remplir.

Culture et résidence pendant 3 ans sont requises, et pendant ce temps le colon ne peut être absent pendant six mois, en aucune année sour peine de perdre ses droits

Application pour Patente.

Application pour patente put être faite au bout de trois ans, devant l'agent local, ou l'inspecteur des Homesteads; en ce cas, les frais sont de \$5. Il doit donné avis par écrit, six mois d'avance, au Commissaire des Terres de la Couronne, à Ottawa, de l'intention de faire telle application pour cette patente.

Informations

Les immigrants pourront recevoir à tous les bureaux de Terres de la Couroune l'information des terrains disponibles et libres de charges. Aide et assistance seront données pour trouver les terrains désignés, aussi bien que des informations complètes sur le bois, le terrain, le charbon, les lois minières, ainsi que toute copie des lois et des règlements.

Les mêmes renseignements peuvent être obtenus sur application au secrétaire du département de l'Intérieur, à Ottawa, ou au commissaire de l'Immigration, à Winnipeg.

JAMES SMART, Député Ministre de l'Intérieur.

N. B. — A part les terrains ci-haut mentionnés, des milliers d'acres de terre de premère qualité sont mis en ventepar les différentes compagnies de chemin de fer ou des sociétés particulière

NOUVELLES LOCALES.

3,700 emigrants sont venus dans la Province durant le mois de Juillet dernier.

M. Edmond Lafrance est parti la semaine dernière pour Dawson City, avec plusieurs chars d'animaux.

M. Modeste Lamontage a fermé ses briquetteries la semaine dernière pour la saison.

La grêve des employés machinistes continue et l'on n'entrevoit pas encore de solution.

vencher est actuellement en visite électorale dans son comté. La ligne téléphonique eutre

M LaRivière, député de Pro-

Brandon et Winnipeg va être achêvée cette semaine

M. H. Collin est parti la se-

maine dernière pour Ottawa,

il va terminer ses études au collège de cette ville. Le C. P. R. a recu une medaille pour son exposition parti-

culière, et une médaille d'argent pour son matériel roulant. La nouvelle résidence que M. H. Corbeil fait construire sur la rue Notre Dame à St. Boniface

est presque terminée. Son Honneur le juge Prendergast est parti la semaine dernière pour un voyage d'affaire à Ottawa.

MM. Couture et frère, de St Boniface se font construire deux jolies maisons sur la rue Spence à Winnipeg.

Le Manitoba a remporté plusieurs prix à l'exposition de Paris; nous saurons la semaine prochaine la nature exacte de ces récompenses.

Le Rev. Père Campeau, curé de Letellier, est sorti de l'hopital de St. Boniface où il avait été obligé de se faire soigner à la suite d'un accident.

de Winnipeg a reçu une lettre du roi de Cambodge (Indo-Chine du secrétaire de l'Association française.) Ce sont deux jeunes d'animaux de race du Canada, princes remarquables, au teint le félicitant de l'admirable col- cuivré, qui ont assisté, hier, à la lection d'animaux de race qui réception du président Loubet. figuraient à l'exposition de Win nipeg cette année

Le Manitoba n'est pas seul à souffrir des intempéries de cette année. L'Etat d'Indiana dont la récolte de blé varie annuellement entre 30 et 40 millions de minots, n'aura cette année qu'une récolte de 8,000,000!

C'est encore bien pire qu'au

Manitoba.

Mr. Gustave de Galembert officier dans les douanes impériales chinoises, est descendu chez son parent, M. Louis de Galembert, et a passé quelques jours à Winnipeg. M. G. de Galembert a passé 20 années en Chine, dont il parle couramment la langue. Il profite d'un congè de deux ans pour retourner en France.

Messieurs Mann et MacKenzie de retour d'Angleterre où ils ont si bien réussi l'emprunt du Canadien Northern, ont déclaré que la ligne du Sud-Est, aura rejoint celle de la Rivière la Pluie à l'automne 1901. Le Réseau sera alors complet.

Ces Messieurs ont déclaré que le pont sur la Rivière Rouge était une nécessité absolue, mais qu'il n'y avait encore rien de decidé à cet égard.

A L Exposition

la préfecture de la Manche vient ce qui suit: d'être avisée de la venue prochaine du tsar en France.

Cherbourg, le 6 septembre pro- qu'elle occupait sur terre et dont froid sont souvent pernicieuses. On chain, et de là, se rendrait à les défauts nous ont été révélés les combat avec le BAUME RHUMAL Paris pour visiter l'exposition.

et Mme Loubet devaient offrir écraser les flottes combinées de une fête aux instituteurs russes France et de Russie délégués par le ministère de

Walter Suckling Co.

BIEN FONCIERS AGENT D'IMMEUBLES,

Administrateurs

369 RUE MAIM WINNIPEG

Les placements de fonds sur les Immeubles et biens fonciers à Winnipeg et ses environs, augmentent, et la valeur de ces placements. s'accroit de façon sure.

Les bonnes occasions de placement, surs et avantageux ne manquent pas. Nous possédons la liste la meilleure et la plus complète des propriétés profitables et toute personne qui a l'intention d'acheter facilitera le choix en nous consultant.

Nous avons 40 pieds, avec batisse a façade en brique sur le Côté Sud de la Rue Main, au sud de l'avenue du Portage, à \$400 par pied, qui rapporte 5 pour cent d'intérêt net, et dont la value augmente rapidement. Voilà un placement qui a de la valeur.

Nous avons aussi des lots pour résidnece privée, auprès du Collège Manitoba et de la Brasserie Blackwood, avec 33 pieds de front, pour \$250 le lot. C'est le meilleur marché en fait de propriété qui se soit. vu à Winnipeg durant les vingt dernières années. Une chance unique pour quiconque veut se batir une maison, ou qui désire faire une spéculation.

L'administration des Biens, et des loyers est une spécialité de notre maison. Etats et remises mensuels.

WALTER SUCKLING & CO. 369 Rue Main, Winnipeg.

pour visiter l'Exposition. Quatre cents instituteurs français, choisis à tous les degrés de la hiérarchie universitaire, avaient été invités à se joindre à leurs collègues russes.

En raison de l'assassinat du roi d'Italie, il n'y a eu qu'une réception dans la salle des fêtes de l'Elysée.

Le Shah de Perse, qui est parti pour Ostende, sera regretté à l'exposition, oû, il a fait des achats s'élevant à 570,000 francs.

Les hôtes favoris des Parisiens, en ce moment, ce sont les princes Le Président de l'Exposition Sukhantor et Pheanuwong, fils Leurs vêtements, faits entièrement d'étoffe d'or, avec des bas en soie jaune et des pantoufles ornées de bijoux, ont beaucoup attiré l'attention. Ils portaient des colliers de diamants, et leurs casques, blancs comme la neige, étaient ornés de topazes. leurs ceintures d'or et leurs vêtements passementés de bijoux qui brillaient au soleil, les deux jeunes princes ont été très remar-Leur popularité en cette ville est très grande; dans les rues où ils passent, la foule les acclame.

> Le grand prix, que les beurres et fromages du Canada viennent d'obtenir à l'exposition de Paris, vaut la meilleure réclame à notre industrie laitière.

> Mais ce n'est pas le seul succès de la production agricole de notre pays. Plusieurs chargements de pommes canadiennes, de "fameuses" même, si périssables, sont arrivés en excellent état à Paris, et ont reçu du commerce, toute l'attention due à leurs mérites.

La Marine Anglaise

Dans le numéro de juillet de "Naval League," sir Arnold White publie une étude sur la flotte britannique, au cours de Un journal de Paris assure que laquelle il dit entre autres choses

"L'Angleterre, dit sir Arnold, se trouve sur mer dans une INFLUENCES PERNICIEUSES Nicolas II débarquérait à situation comparable à celle il y a un an.

"On a répété à satiété que la Le président de la République flotte anglaise est de taille à

"Cette affirmation n'est basée l'instruction publique de Russi sur aucune donnée sérieuse.

"C'est une fanfaronnade qui peut être mise sur la même ligne que les gasconnades des généraux White et Buller qui se vantaient de manger à Prétoria l'eie tradi tionnelle de Noël!

"Nous avons prix l'habitude commode de battre nos adversaires par nos gasconnades, nos rodomontades.

"Nous menaçons tout le monde avec audace et jactance et on nous prend au sérieux, mais nous négligeons absolument et d'une manière coupable, de préparer la victoire.

"Nul, en Angleterre, ne se fait illusion sur la pénurie de contrepilleurs, torpilleurs et croiseurs qui affaiblit notre flotte.

"Cette pénurie est d'autant plus grave, d'autant plus dangereuse, que nos adversaires augmentent leurs forces par la multiplication des bâtiments de cette catégorie.

"Pour la sûreté de notre territoire, il nous faut, dans la Manche, une flotte puissante, qui n'aurait d'autre mission que de défendre le pays contre une descente ou un débarquement suivi d'une invasion de l'Angleterre."

AVIS PUBLIC

Avis public est par la présente donné que les dates fixées antérieurement pour les séances de la Commission nommée sous le Grand Sceau de la Puissance du Canada, pour régler les réclamations des Métis dans le district d'Alberta, sont annulées et que les Commissaires siègeront. A Victoria le 23 Août 1900.

"Saddle Lake le 31 Aout 1900. " Egg Lake Mission le 3 Septembre A Lac La Biche le 10 Sept 1900.

"Athabasca Landing 1er Octobre.

A Lac Ste Anne le 8 Octobre: "Edmonton le 13

St. Albert le 13 Novembre 1900. " Fort Saskatchewan 15" "Wetaskiwin 10

"Duhamel 11

"Lacombe 4 Décembre J. A. J. McKENNA, JAMES WALKER, Commissaires.

Les influences du chaud et du

SANS CONCURRENCE

Depuis la découverte du BAUME RHUMAL on n'a rien trouvé qui pût l'égaler contre la toux, le rhume, la grippe. 96

Les meilleurs habillement en etoffes ou en serge faits sur mesure

Aussi Pantalons en etoffes Francais fait sur mesure

Nous avons engagé M. John Morris, coupeur de grande expérience et gradué de l'Ecole de Coupe de New-York.

Nous avons résolu de faire nos affaires stictement au comptant, et nous vous offrons une reduction de 30 pour cent sur tout HABILLEMENT et PANTALONS ou CU-LOTTES. Satisfaction garantie.

TAILLEURS AU COMPTANT,

211 Portage Av. - - - Winnipeg 1ci on parle français.

2000000000000000

Attestation du Docteur P. CARLES

L'un des médecins les plus en renommé de l'Europe. Professeur-Agrégé de la Faculté de Médecine et de Pharmacie de Bordeaux; Ex-Préparateur de Chimie, de Pharmacie et de Toxicologie à l'Ecole de Phar macie de l'aris. Chimiste-Expert des Tribunaux.

Docteur P. Carles.

que j'ai expérimenté est certainement un vin aussi agréable que Je l'ai administré couramment avec un traitement à pproprié, dans des cas de phtisie pulmonaire, de chloro-anémie, d'atonie nerveuse, et j'ai constaté qu'il a contribué pulssamment à relever les forces vitales et à modifier favorablement ces états morbides.

(Signé), Dr. P. CARLES.

BOIVIN, WILSON & CIE, Mostréal, seuls agents pour le Canada et les Etats-Unis

EN VENTE CHEZ RICHARD & CIE. 365 Rue Main, Winnipeg.

KOHRAR. & Co.

ENTREPRENEUR DE POMPES

FUNÈBRES ET EMBAUMEURS

Henderson Block,

140 Princess St., Market Square

WINNIPEG.

POUR LES NOCES,

LE CEREMONIES,

LES PROMENADES.

Demandez

Nouvelle Voiture A ROUES CAOUTCHOUTEES

de DENIS D'AOUST.

The City Hack and Livery Stables 174 et 176 Av. McDermot Est. En face du "Free Press"

Ouvertes jour et nuit. Location de voi-Téléphone 114

Prière à ceux qui ne sont pas abonnés de découper le coupon. et de nous le renvoyer après en avoir rempli les blancs.

A l'Editeur du journal L'ÉCHO DE MANITOBA. MONSIEUR,

Sous ce pli vous trouverez la somme de..... pour..... mois d'abonnement à votre journal L'Écho de Manitoba que vous voudrez bien m'envoyer à l'adresse suivante:

Nom		The state of the s			
Paroisse					
Taroisse	********		í • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	**************************************	•••••